

S. 29.5.41. / 351

Helsinki, toukokuun 28 p:nä 1941.



Suomen Radiosähköttäjä Liitto r.y.,

Huvilakatu 19.A.,

H e l s i n k i.

Lisäyksenä aikaisemmin annettuihin ohjeisiin palkan maksusta merimiehille ulkomaan valuutassa ilmoitamme, että poikkeustapauksissa voi laivan kapteeni harkintansa mukaan antaa merimiehille ulkomaan valuuttaa sellaisten välttämättömien tarpeiden kuten vaatteiden, jalkineiden ym. ostoa varten kuitenkin ehdolla, että ostoista annetaan kapteenille lasku tai muu todiste, josta käy ilmi, mihin tarkoitukseen valuutta on käytetty. Nämä todisteet on laivanvarustajan aikanaan valuuttaselvitysten yhteydessä lähetettävä Suomen Pankkiin.

Edellämainittu koskee kuitenkin vain valtameriliikenteessä, lähinnä Petsamon liikenteessä olevia laivoja.

Ylimääräistä ulkomaan valuuttaa on merimies myös oikeutettu saamaan päästökatselmusta toimitettaessa, jos katselmuksen suorittaja ja laivan kapteeni katsovat sen tarpeelliseksi esim. kotimatkaa tai muita mahdollisia kuluja varten. Myöskin tästä on aikanaan tehtävä selvitys Suomen Pankille.

Samalla huomautamme, että me puolestamme tulemme näistä määräyksistä antamaan tiedon Ulkoasiainministeriölle ulkomailla olevia konsulaatteja varten ja pyydämme Teitä tiedoittamaan asiasta laivanvarustajille.

Kunnioittaen

SUOMEN PANKKI
Valuuttasäästö
[Signature]

Jäljennös

Helsinki, toukokuun 28 p:nä 1941

Suomen Laivanpäälystöliitto r.y.

Linnankatu 37 A,
Turku

Lisäyksenä aikaisemmin annettuihin ohjeisiin palkan maksusta merimiehille ulkomaan valuutassa ilmoitamme, että poikkeustapauksissa voi laivan kapteeni harkintansa mukaan antaa merimiehille ulkomaan valuuttaa sellaisten välttämättömien tarpeiden kuten vaatteiden, jalkineiden ym. ostoa varten kuitenkin ehdolla, että ostoista annetaan kapteenille las-ku tai muu todiste, josta käy ilmi, mihin tarkoitukseen valuutta on käytetty.

Edellämainittu koskee kuitenkin vain valtameriliikenteessä, lähinnä Petsamon liikenteessä olevia laivoja.

Ylimääräistä ulkomaan valuuttaa on merimies myös oikeutettu saamaan päästökatselmusta toimitettaessa, jos katselmuksen suorittaja ja laivan kapteeni katsovat sen tarpeelliseksi esim. kotimaktaa tai muita mahdollisia kuluja varten. Myöskin näistä on aikanaan tehtävä selvitys Suomen Pankille.

Samalla huomautamme, että me puolestamme tuleme näistä määräyksistä antamaan tiedon Ulkoasiainministeriölle ulkomailla olevia konsulaatteja varten ja pyydämme Teitä tiedoittamaan asiasta laivanvarustajille.

Kunnioittaen

S u o m e n P a n k k i .
Valuuttaosasto
(nimi epäselvä)

KOPIO, ORIGINAL HIMMEÄ!

S. 30,5741 / 353-

SUOMEN LAIVANPÄÄLLYSTÖLIITTO r.y.

TURKU - Linnankatu 37A
PUHELIN 123

Turussa, ... toukokuun 29 p:nä 1941

Suomen Radiosähköttäjäliitto r.y.

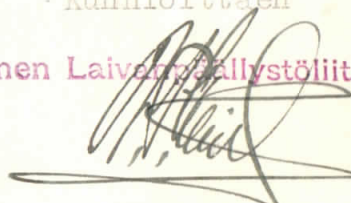
Helsinki
Huvilakatu 19

Valuuttamääräyksiä merimiehiä varten ulkomailla

Suomen Pankilta olemme tänään saaneet täydentävän selostuksen joku aika sitten tekemämme otsikkokysymystä koskevaan tiedusteluunne. Koska emme tunne onko arv. Liittonne tietoinen valuuttakysymyksessä tapahtuneista muutoksista katsomme olevan paikallaan lähettää Teille jäljennöksen sanotusta kirjelmästä.

Kunnioittaen

Suomen Laivanpäälystöliitto r.y.



1 liite.